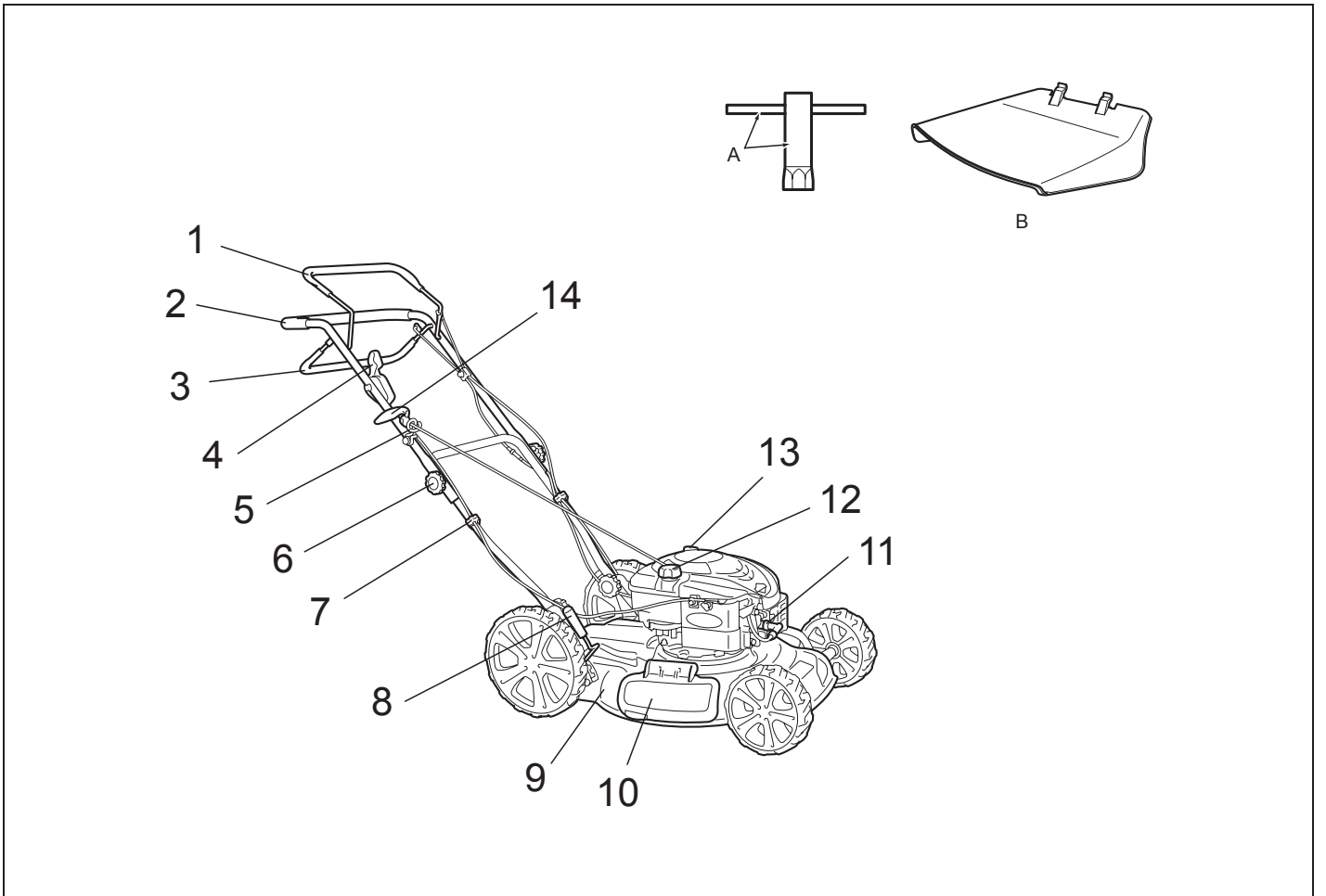


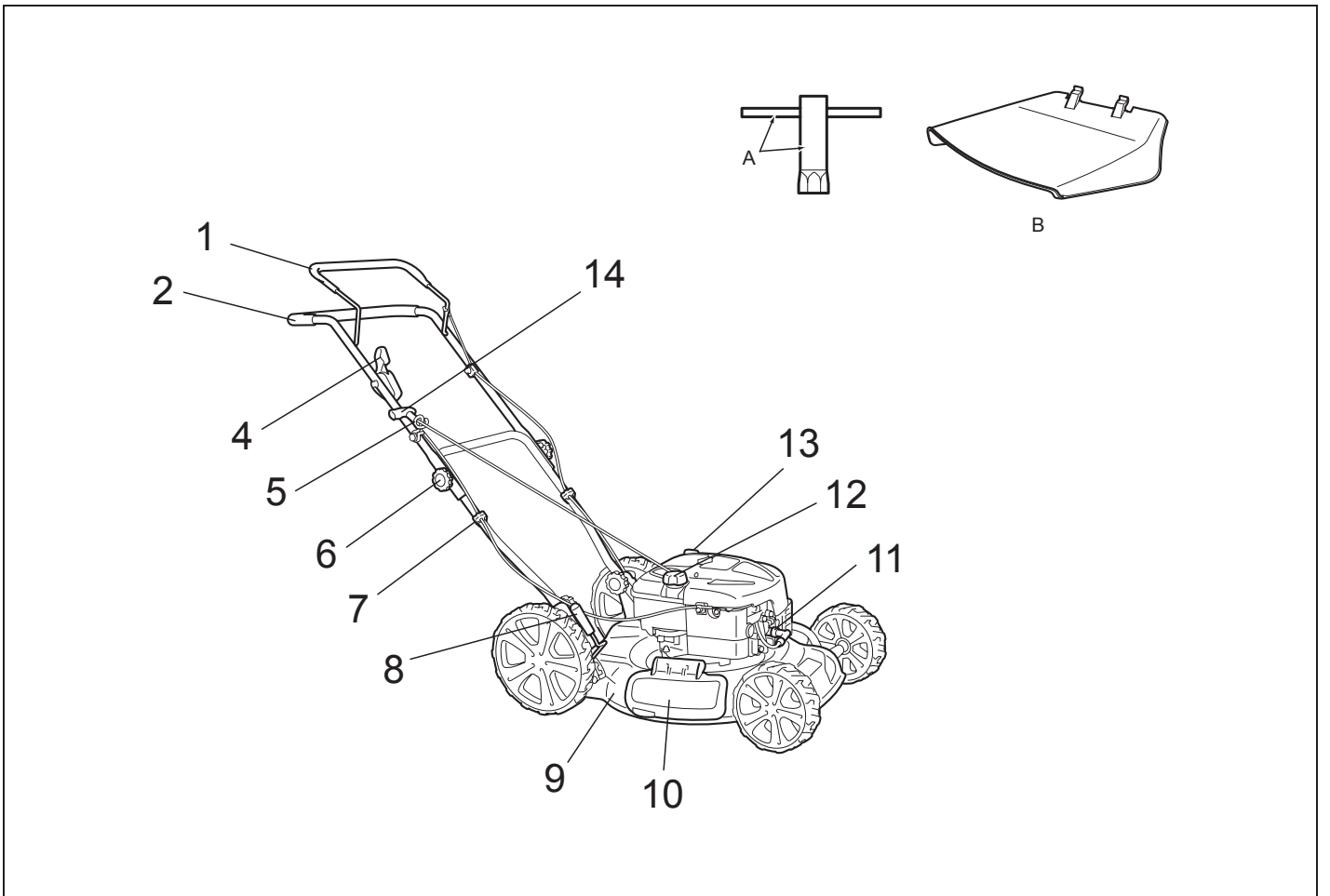


GB	Petrol Lawn Mower	Instruction manual
F	Tondeuse thermique	Manuel d'instructions
D	Benzin-Rasenmäher	Betriebsanleitung
I	Rasaerba con motore a benzina	Istruzioni per l'uso
NL	Grasmaaier met benzinemotor	Gebruiksaanwijzing
E	Cortadora de césped a gasolina	Manual de instrucciones
P	Cortador de Grama a Gasolina	Manual de instruções
DK	Benzinplæneklipper	Brugsanvisning
GR	Βενζινοκίνητο Χλοοκοπτικό	Οδηγίες χρήσης
TR	Benzinli Çim Biçme Makinesi	Kullanım kılavuzu
S	Bensindriven gräsklippare	Bruksanvisning
N	Bensindrevet gressklipper	Bruksanvisning
FIN	Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri	Käyttöohje
LV	Benzīna zāles pļaujmašīna	Instrukciju rokasgrāmata
LT	Benzininė žoliapjovė	Naudojimo instrukcija
EE	Bensiinimootoriga muruniiduk	Kasutusjuhend
RUS	Бензогазонокосилка	Инструкция по эксплуатации
UA	Бензинова газонокосарка	Інструкція з експлуатації
PL	Spalinowa kosiarka do trawy	Instrukcja obsługi
RO	Mașină de tuns iarba pe bază de benzină	Manual de instrucțiuni
HU	Benzinmotoros fűnyíró	Használati utasítás
SK	Benzínová kosačka	Návod na obsluhu
CZ	Benzínová sekačka na trávu	Návod k obsluze

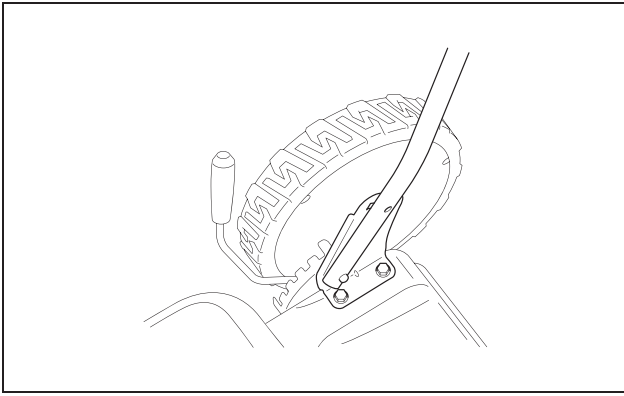
PLM5120
PLM5121



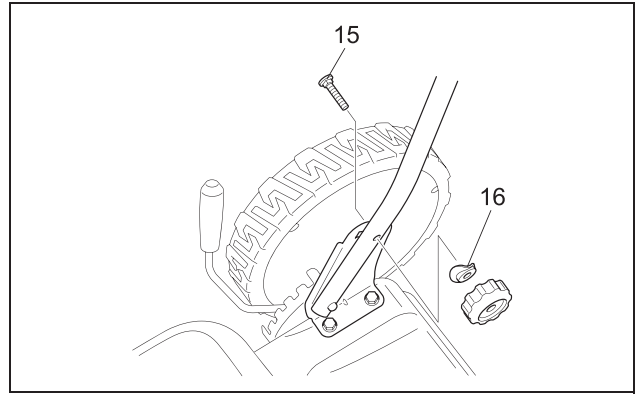
1A PLM5121



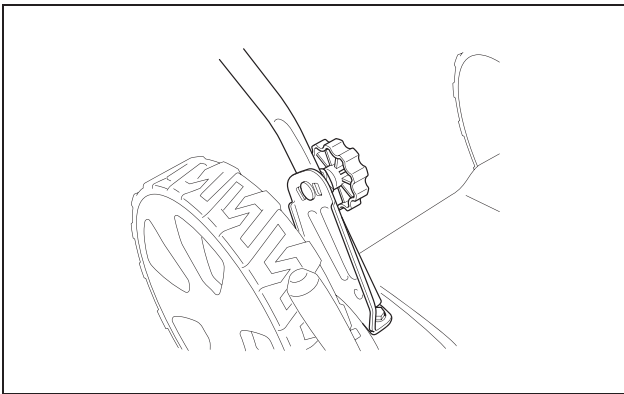
1B PLM5120



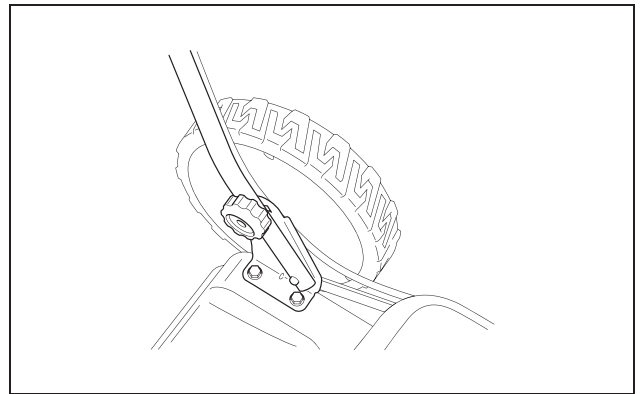
2A



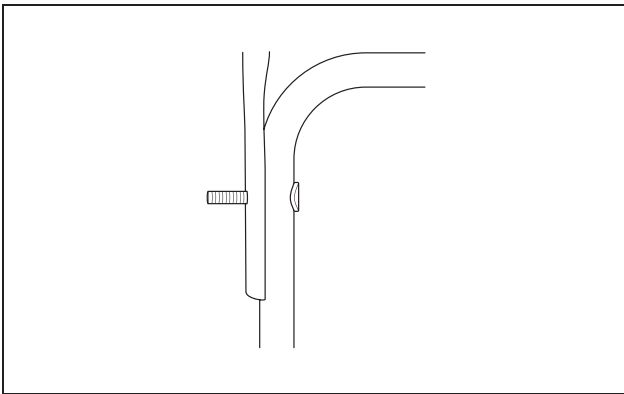
2B



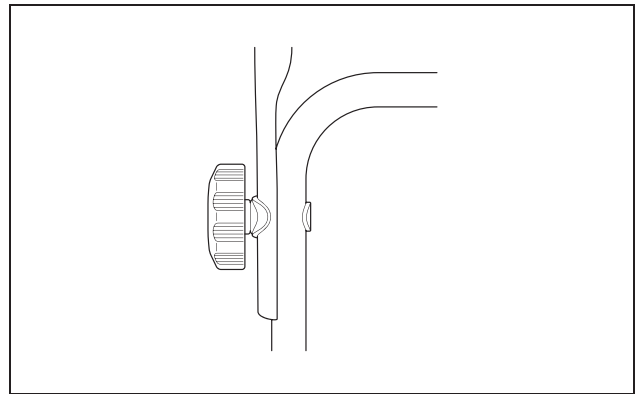
2C



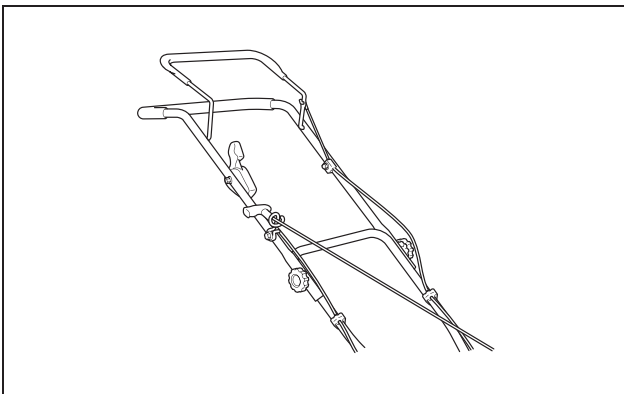
2D



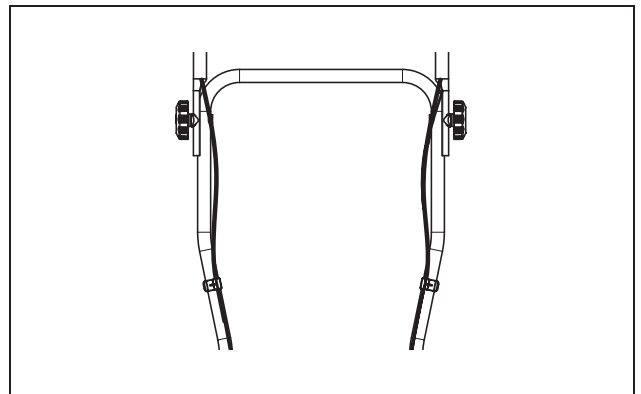
2E



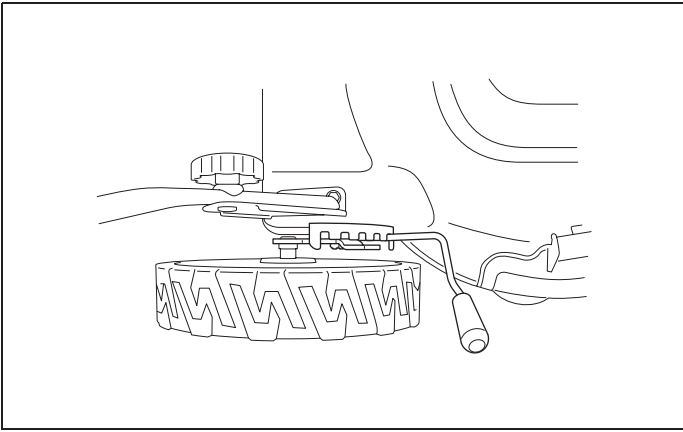
2F



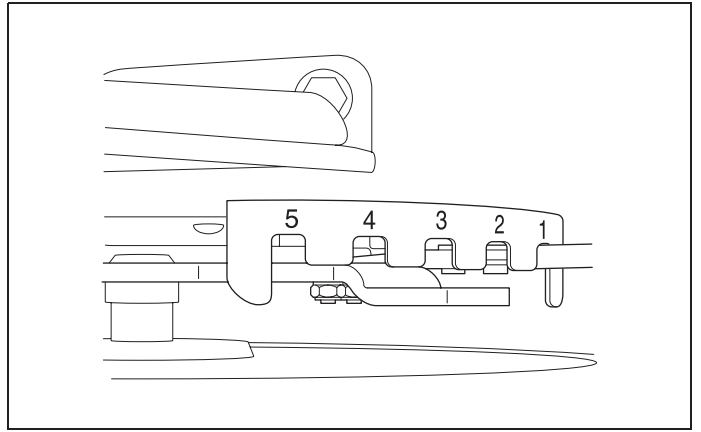
2G



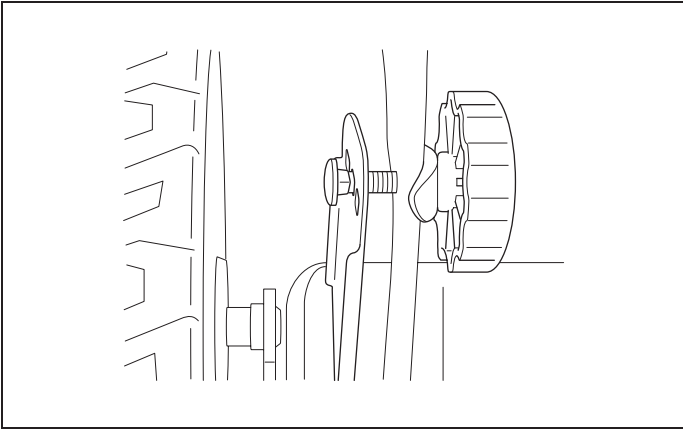
2H



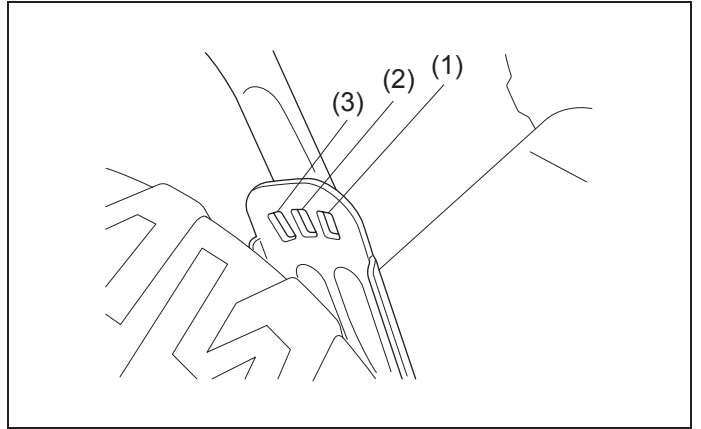
3A



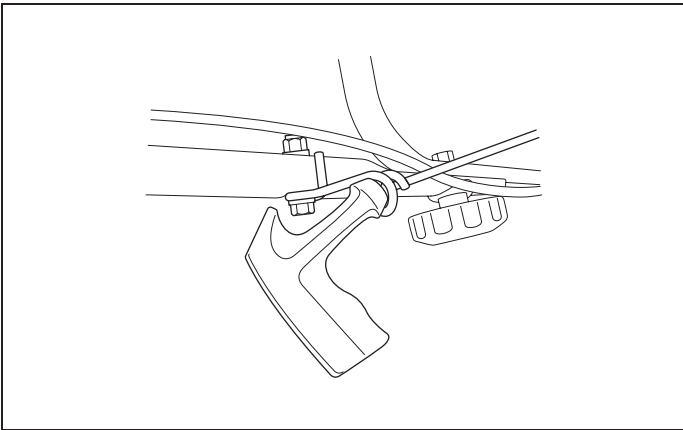
3B



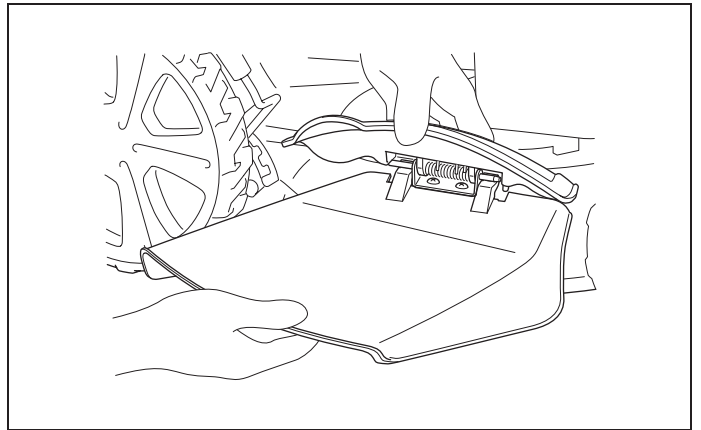
4A



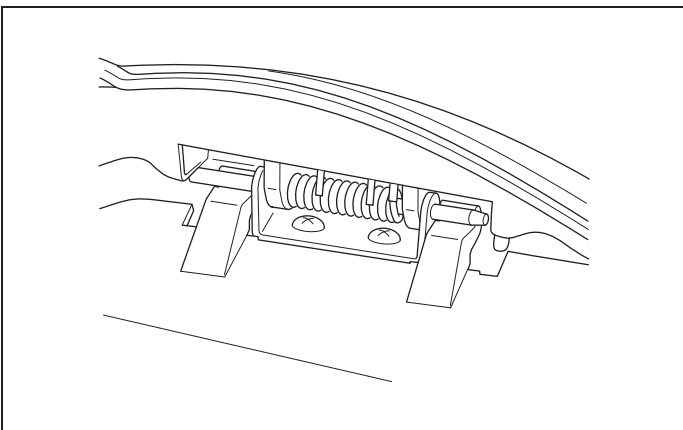
4B



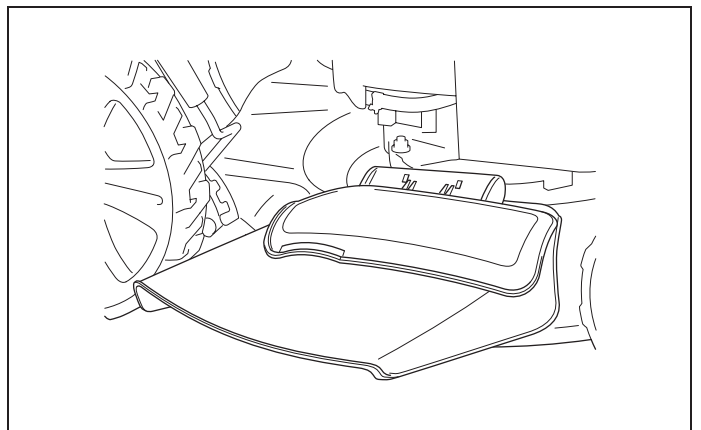
5



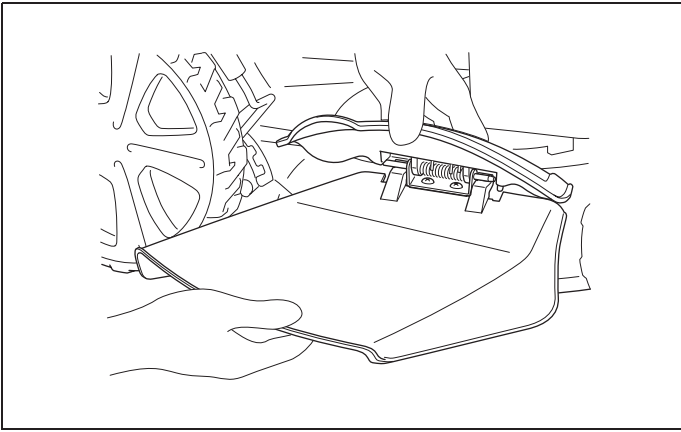
6A



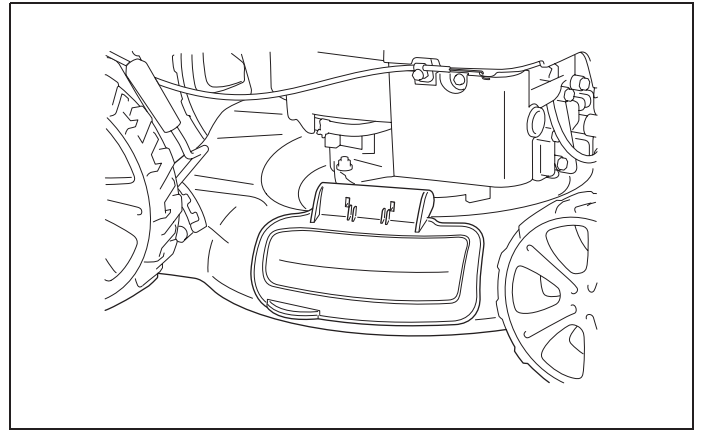
6B



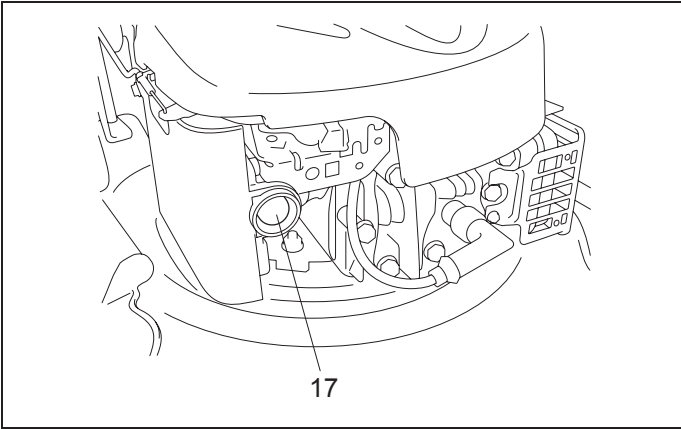
6C



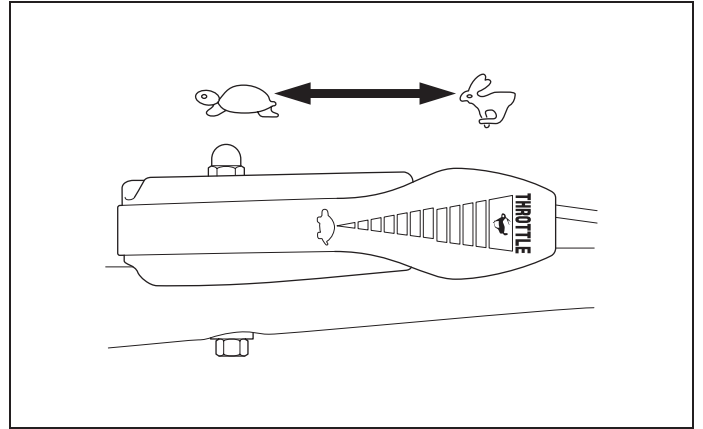
7A



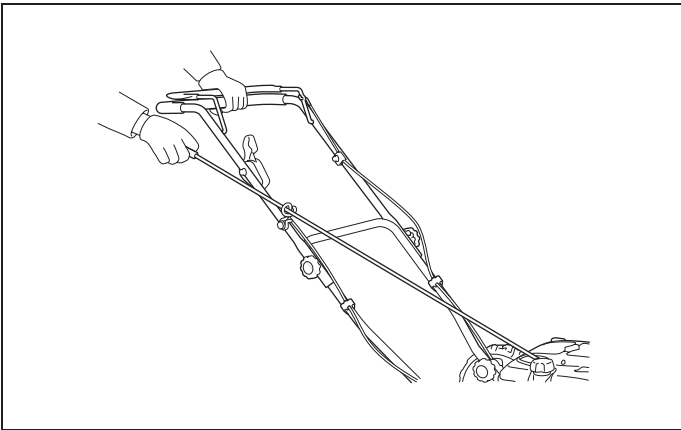
7B



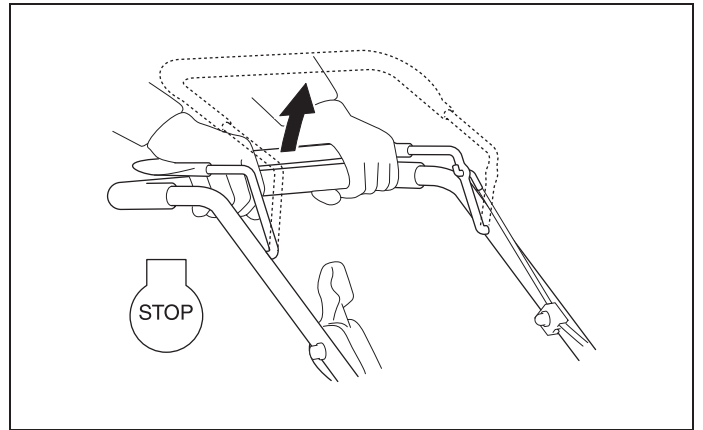
8A



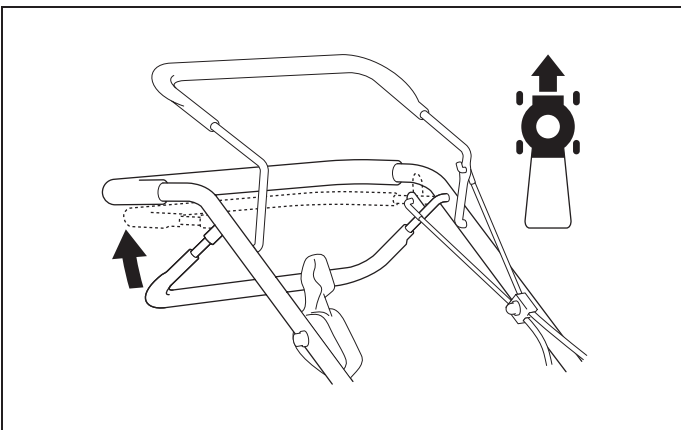
8B



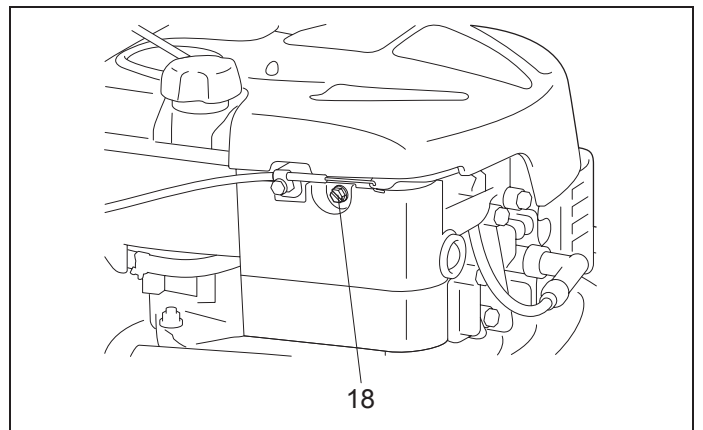
8C



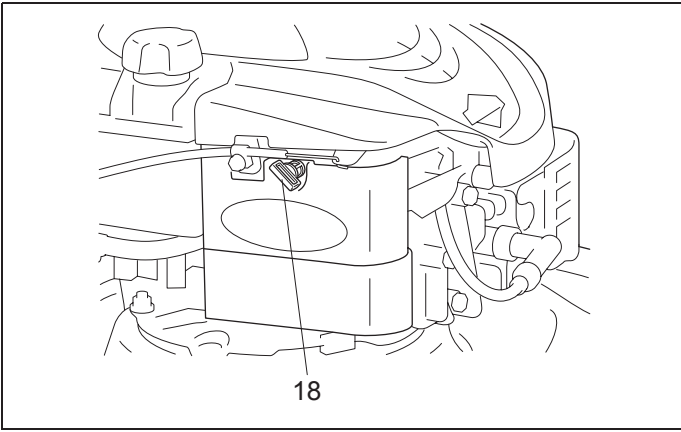
8D



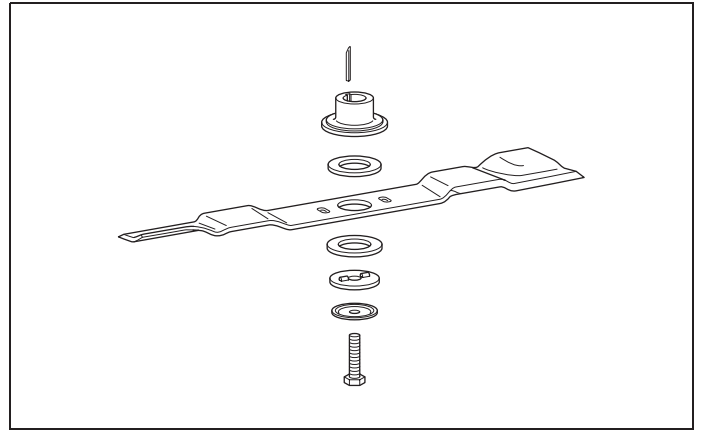
9



10A PLM5120



10B PLM5121



11

Az általános nézeti rajz magyarázata

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1. Fékkar | 7. Kábelrögzítő bilincs | 13. Olajbetöltő sapka |
| 2. Felső fogantyú | 8. Magasság beállító kar | 14. Indítófogantyú |
| 3. Kerékajtás kapcsolókarja | 9. Géptest | 15. Csavar |
| 4. Hidegindító kar | 10. Oldalsó billenőfül | 16. Alátét |
| 5. Kötélvezető | 11. Gyújtógyertya | 17. Szívatógomb |
| 6. Rögzítő gomb | 12. Tanksapka | 18. Csavar |



FIGYELEM:

Saját biztonsága érdekében az új gép használatának megkezdése előtt olvassa el a kezelési utasítást. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Minden használat előtt szánjon néhány percet a géppel való ismerkedésre.

1. A TERMÉKEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK



Olvassa el a használati utasítást.



A fűnyíró használatakor ne engedjen senkit annak közelébe.



Különösen ügyeljen a kezelő kéz- és lábsérülésének elkerülésére.



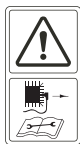
Az üzemanyag gyúlékony, ne használjon a közelében nyílt lángot. Járó motorú gépbe ne töltsön üzemanyagot.



A kipufogógáz mérgező; Ne működtesse a gépet zárt térben.



Fűnyírás közben viseljen védőszemüveget és füldugót egészsége védelmében.



Javításkor a gyújtógyertyát a kezelési utasításban ismertetett módon szerelje ki, majd javítást ezután végezzen.



Vigyázat! A motor felforrósodhat.

2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK



FIGYELEM: Benzinnel működő berendezések használata esetén az esetleges személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági rendszabályokat az alábbiakkal együtt. A gép használatának megkezdése előtt olvassa el az összes rá vonatkozó utasítást, és tartsa meg a dokumentációt későbbi használatra.



FIGYELEM: A gép elektromágneses mezőt kelt működés közben. Ez az elektromágneses mező bizonyos körülmények között zavarhatja az emberi szervezetbe beültetett aktív vagy passzív implantátumokat. Az esetleges súlyos vagy halálos következmény elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a beültetett implantátummal élő személy a gép használata előtt konzultáljon orvosával és az implantátum gyártójával.

Oktatás

- Az utasításokat figyelmesen olvassa el. Sajátítsa el a gép helyes használatát és kezelőszervek működtetését.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a fűnyírót. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.
- Ne végezzen fűnyírást, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a gép közvetlen közelében.
- Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért, vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.

Előkészületek

- Fűnyírás közben mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne működtesse a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban.
- Alaposan vizsgálja meg azt a területet, ahol a fűnyírót használni szeretné, és távolítson el minden olyan tárgyat, melyet a gép felkaphat és kidobhat.
- **FIGYELEM!** – A benzin rendkívül gyúlékony.

- benzint kizárólag erre a célra készített edényben tároljon.
- tankolást ne végezzen zárt térben, és tankolás közben ne dohányozzon.
- még a motor beindítása előtt tankoljon. Soha ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon járó motor mellett, vagy amíg a motor le nem hűlt.
- ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a gépet, hanem tolja arrébb a kiömlés helyéről és kerülje bármely tűzforrás kialakulását, amíg a benzingőzök eloszlanak.
- zárjon vissza biztonságosan minden tanksapkát és benzinkanna fedelet.
- A hibás hangtompítót cserélje le.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a pengék, a penge csavarjai és a vágóegység nem kopott vagy sérült-e. A kopott vagy sérült pengéket és csavarokat a kiegyensúlyozottság megtartása érdekében egyszerre, készletben cserélje.

Üzemeltetés

- Ne működtesse a gépet zárt térben, ahol mérgező szénmonoxid gyűlhet fel.
- Fűnyírást csak nappali fényben, vagy kellő mesterséges megvilágítás mellett végezzen.
- Kerülje a gép nedves fűben való használatát, amennyiben ez lehetséges.
- Lejtőn mindig bizonyosodjon meg lába kellő megtámasztásáról.
- Sétálva haladjon, soha ne fusson.
- A kerékkel ellátott, forgó mozgást végző gépeknél a lejtőn keresztbe haladjon, ne a lejtés irányában.
- Különösen óvatosan járjon el a lejtőn való irányváltáskor.
- Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön.
- Különösen óvatosan járjon el hátramenetben, illetve amikor a fűnyírót maga felé húzza.
- Várja meg a pengék megállását, ha a fűnyírót egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, illetve amikor a fűnyírót a levágandó területhez/ területéről szállítja.
- Ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel, illetve biztonsági eszközök nélkül, például nem felszerelt terelőelemekkel és/vagy fűgyűjtővel.
- Ne módosítsa a motor alapbeállításait, vagy ne pörgesse túl a gépet.
- A motor beindítása előtt oldja ki a pengemeghajtás és menetmeghajtás tengelykapcsolóját.
- Ügyelve lábai épségére indítsa be óvatosan a motort az utasítás szerint.
- A motor indítása közben ne billentse meg a fűnyírót.
- Ne indítsa el a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll.
- Ne közelítse kezét és lábát forgó alkatrészekhez. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon.
- Járó motorú fűnyírót soha ne emeljen fel, és ne szállítson.
- Állítsa le a motort, és kösse le a gyertyakábelt, majd győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt. Ha a gép kulccsal indítható, vegye ki a kulcsot:
 - mielőtt eltömődést szüntet meg vagy megtisztítja a kidobónyílást.

- ellenőrzés, tisztítás vagy a fűnyírón való munkavégzés előtt.
- idegen tárggyal ütközést követően. Vizsgálja át a gépet, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a szükséges javításokat újbóli elindítás és használat előtt.
- ha a gépen rendellenes vibrációt tapasztal (haladéktalanul ellenőrizze).
- Állítsa le a motort, és kösse le a gyertyakábelt, majd győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt. Ha a gép kulccsal indítható, vegye ki a kulcsot:
 - minden esetben, ha felügyelet nélkül hagyja azt.
 - tankolás előtt.
- A motor leállítása előtt vegye vissza a gázt. Ha a motoron van zárócsap, zárja el a fűnyírás befejeztével.

Karbantartás és tárolás

- A gép biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében az anyacsavarok és csavarok mindig legyenek meghúzva.
- Ne tárolja a gépet feltöltött benzintartállyal olyan épületen belül, ahol a benzingőzök nyílt lánggal vagy szikrával találkozhatnak.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt zárt helyen letárolja a gépet.
- A tűzveszély csökkentése érdekében tisztítsa meg a motort, hangtompítót, akkumulátorrekeszt és a benzintartályt minden ráakódott fűtől, levéltől és felesleges zsírtól.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtőt, hogy nem kopott vagy sérült-e.
- A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Az üzemanyagtartályt csak nyílt térben ürítse le.



FIGYELEM: Ne érjen a forgó pengéhez.



FIGYELEM: A tankolást jól szellőző helyen, leállított motornál végezze.

3. ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (1A és 1B ábra)

Felsorolás:

A: Gyertyakulcs

B: Üritőcsatorna

4. MŰSZAKI ADATOK

Típus	PLM5121	PLM5120
Motor típusa	B&S675EX sorozatú, ReadyStart, 126T	B&S625E sorozatú, 122T
Önjáró	Igen	Nem
Motor hengerűrtartalma	190 cm ³	190 cm ³
Vágási szélesség	510 mm	510 mm
Névleges fordulatszám	2800/perc	2800/perc
Üzemanyagtartály űrtartalma	1,0 L	1,0 L
Nettó tömeg	31,7 kg	28 kg
Magasságállítás:	25–70 mm, 5 fokozatban	
L _{pA} (SPL) a felhasználó telephelyén (k = 3 dB (A))	79,2 dB (A)	78,9 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint L _{WA}	98 dB (A)	98 dB (A)
Vibráció (k = 1,5 m/s ²)	2,305 m/s ²	2,056 m/s ²

5. ÖSSZESZERELÉS


5-1 AZ ÖSSZEHAJTHATÓ TOLÓKAR ÖSSZESZERELÉSE

- Rögzítse a tolókar alsó részeit az egységre a rögzítógombokkal az ábra szerint. **(2A ábra, 2B ábra, 2C ábra, 2D ábra)**
- A tolókar felső és alsó részét a rögzítógombbal erősítse egymáshoz. **(2E ábra, 2F ábra, 2G ábra)**
- Helyezze fel a kábelrögzítő bilincset az ábrán látható pozícióba, majd illesse be a kábelt. **(2H ábra)**

6. A VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg kifelé a kart a kerettől való elemeléshez. A magasság beállításához hajtsa előre vagy hátra a kart. A magasság (a penge a tereptől) beállítható 25 mm (1-es helyzet: a legalsó pozíció) és 70 mm között (5 . helyzet: a legmagasabb pozíció), 5 magassági pozícióban. **(3A ábra, 3B ábra)**.

A nyírás magasság beállítása előtt állítsa le a gépet, és kösse le a gyertyakábelt.

 **FIGYELEM:** Ezt a beállítást kizárólag a penge álló helyzetében végezze.

7. A MEGFELELŐ MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA (4A ábra, 4B ábra)

- Távolítsa el a tolókar alsó részét rögzítő gombok csavarjait, lásd **4A ábra**.
- A **4B ábra** szerint, azaz fel-le mozgatva állítsa be a tolókar megfelelő magasságát. Ezen a fűnyírón 3 különböző magasság állítható be; az 1-es pozícióban a legmagasabb, a 3. fokozatban pedig a legalacsonyabb.
- Állítsa be a kívánt magasságot, majd rögzítse a tolókart a rögzítógombokkal.



FIGYELEM: A tolókar bal és jobb oldalát ugyanabba a magasságba kell beállítani.

8. INDÍTÓFOGANTYÚ (5. ábra)

A motorról helyezze át az indítófogantyút a kötévezetőhöz.

9. „2 AZ 1-BEN”

9-1 ÁTÁLLÍTÁS OLDALSÓ ÜRÍTÉSES FŰNYÍRÁSRA

- Emelje fel az oldalsó kidobónyílás zárófedelét. **(6A ábra)**
- Szerelje fel az oldalsó fűkidobás terelelemét az oldalsó zárófedél csapjára. **(6A ábra, 6B ábra)**
- Engedje le az oldalsó terelelemet – a billenőfül ráfekszik az ürítőcsatornára. **(6C ábra)**



Kizárólag akkor végezze az alábbi műveleteket, ha a motor és a vágószerkezet áll!

9-2 MULCSOZÓ FŰNYÍRÓ

Mi a mulcsozás?

Mulcsozáskor a gép első lépésben levágja a fűvet, ami finomra aprítva ezután visszakerül a gyepre, mint természetes trágya.

Tipppek a mulcsozó fűnyírásához:

- Rendszeresen, legfeljebb 2 cm-rel nyírja vissza a fűvet, és 4–6 cm magas gyepet hozzon létre.
- Használjon éles vágókést
- Ne nyírjon nedves fűvet
- Állítsa a motort maximális fordulatszámra
- Csak munkasebességgel haladjon
- Rendszeresen tisztítsa a mulcsozó betétet, a ház belső felét és a nyírópengét



FIGYELEM: Kizárólag leállított motor és álló vágószerkezet esetén végezze az alábbiakat.

- Emelje fel az oldalsó billenőfület és vegye le az ürítőcsatornát. **(7A ábra, 7B ábra)**
 - Az oldalsó billenőfül rugóerő hatására automatikusan lezárja a gép házában található oldalsó kidobónyílást.
 - Rendszeresen tisztítsa meg az oldalsó billenőfület és a kidobónyílást a fűmaradékoktól és a rátapadt szennyeződésektől.

10. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

10-1 INDÍTÁS ELŐTT

Ellenőrizze a benzint és olajat, szükség esetén töltsse fel a motor fűnyíróhoz mellékelt különálló kezelési utasítása alapján. Az utasításokat figyelmesen olvassa el.



FIGYELEM: A benzin rendkívül gyúlékony.

Benzint kizárólag erre a célra készített edényben tároljon. A tankolást szabad téren végezze, még a motor beindítása előtt. Ne dohányozzon, amíg üzemanyaggal foglalkozik.

Ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon járó motor mellett, és amíg a motor le nem hűlt.

Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a gépet, hanem tolja arrébb a kiömlés helyéről és kerülje bármely tűzforrás kialakulását, amíg a benzingőzök eloszlanak.

Zárjon vissza biztonságosan minden tanksapkát és benzinkanna fedelet.

Mielőtt a penge karbantartására vagy olajcsere miatt felbillentené a fűnyírót, ürítse le a benzint a tartályból.



FIGYELEM: Ne tankoljon zárt térben, járó motor mellett vagy amíg a motor forró. Használat után hagyja a motort legalább 15 percig hűlni.

10-2 A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS A PENGE ELINDÍTÁSA

- A fűnyíró gyújtógyertyáján gumisapka található. Ellenőrizze, hogy a gyertyakábel végén (a gumisapkán belül) található fémhurok biztonságosan rögzül a gyújtógyertya fémhegyén.
- 2.1. a PLM5121-es típushoz:
Hideg vagy meleg motor indításakor mozdítsa hidegindító kart bárhová a „☞” és „☜” helyzet között. Üzemeléskor állítsa a hidegindító kart „☜” pozícióba. **(8B ábra)**
- 2.2. a PLM5120-as típushoz:
Hideg indításakor a motor indítása előtt nyomja be a szívatógombot 3–5 alkalommal, és állítsa a hidegindító kart „☞” pozícióba.
A meleg motor beindításához és a fűnyíráshoz állítsa a hidegindító kart „☜” pozícióba. **(8A ábra, 8B ábra)**
- A gép mögött állva húzza meg a fékkart, és tartsa a tolókarhoz húzva, lásd: **8C ábra**.
- Fogja meg az indítófogantyút a **8C ábra** szerint és gyors mozdulattal húzza fel. Ha a motor beindult, lassan engedje vissza a kart a kötélvezetőhöz.

A motor és a penge leállításához engedje el a fékkart. **(8D ábra)**



Ügyelve lábai épségére, indítsa be nagy körültekintéssel a motort az utasítás szerint.



A motor indítása közben ne billentse meg a fűnyírót. A fűnyírót vízszintes talajon indítsa be, ahol nincs magas fű és egyéb akadály.



Ne közelítsen kezével és lábával a forgó részekhez. Ne indítsa el a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll.

10-3 HASZNÁLAT

Fűnyírás közben tartsa szorosan, két kézzel a fékkart.



MEGJEGYZÉS: Ha fűnyírásakor elengedi a fékkart, a motor leáll, így a fűnyíró működését is leállítja.

10-4 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA



VIGYÁZAT: A motor leállása után a penge még pár másodpercig tovább forog.

- A motor és a penge leállításához engedje el a fékkart.
- Kösse le, és tesztelje a gyertyakábel a motorhoz tartozó külön utasítás szerint, hogy megelőzhető legyen a felügyelet nélkül hagyott gép véletlen beindítása.

10-5 ÖNJÁRÓ FUNKCIÓ BEKAPCSOLÁSA

a PLM5121-es típushoz

A kerékajtás kapcsolókarját húzza a tolókar felső részéhez, tartsa ott, és a fűnyíró automatikusan megindul előre körülbelül 3,6 km/s sebességgel. **(9. ábra)** Amikor elengedi a kapcsolókart, a fűnyíró megáll.



VIGYÁZAT: A fűnyíró 25 cm-nél nem magasabb, normál állapotú fű levágására szolgál.

Ne vágjon a géppel szokatlanul magas száraz vagy nedves fűvet (pl. rétet), illetve száraz levélhalmot. Növénymaradékok rakódhatnak a géptestre, vagy hozzáérhetnek a gép kipufogójához, ami tűzveszélyes.

10-6 A LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSE FŰNYÍRÁSKOR

Távolítsa el a hulladékokat a gyepről. A nyírandó gyepon ne legyen kő, fadarab, huzal vagy egyéb olyan tárgy, amit a fűnyíró bármilyen irányba kidobhat, és ezzel súlyos személyi sérülést okozhat a kezelőnek és a közelben tartózkodó személyeknek, valamint amitől anyagi kár keletkezhet. Ne nyírjon nedves fűvet. A hatékony fűnyírás érdekében ne nyírjon nedves fűvet, mert az a géptest aljára ragadhat, ami akadályozza a megfelelő nyírást. A fű hosszának maximum 1/3-át nyírja le. Fűnyírásakor a javasolt vágási hossz a fű hosszának 1/3-a. Válassza

meg úgy a haladási sebességet, hogy az összeaprított fű egyenletesen terüljön el a gyepen. Nagyra nőtt sűrű gyepr nyírásakor különösen fontos a lassú haladás, hogy a gépnek legyen ideje az egyenletes magasságú vágásra. Hosszúra nőtt fű nyírásakor célszerű két menetben végezni a nyírást: a második menetben nyírja le a fű újabb 1/3-át, lehetőleg az előző menethez képest más irányban. A menetekben kis mértékű átfedés szintén segít az egyenletes és tiszta vágású gyepr kialakításában. A fűnyírót a legjobb vágási eredmény és a hatékony mulcsozás érdekében üzemeltesse mindig teljes gázzal. Tisztítsa meg a géptest alját. Minden fűnyírás után tisztítsa meg a gép alját, mert a lerakódott fű akadályozza a megfelelő mulcsozó aprítást. Levelek vágása. A levelek mulcsozása szintén jót tesz a gyeprnek. Csak száraz, a gyepen nem túl vastag rétegben elterülő leveleket dolgozzon fel a fűnyíróval. Ne várja meg a mulcsozással, hogy az összes levél lehulljon a fákról.



FIGYELEM: Ha idegen tárgyba ütközött, állítsa le a fűnyírót. Vegye le a gyertyakábelt, és alaposan vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg. Az újraindítás és a munka folytatása előtt javítsa ki az esetleges sérüléseket. A működés közben tapasztalható erős rezgés károsodásra utal. A gépet ilyen esetben azonnal át kell vizsgálni, és meg kell javítani.

10-7 GÉPTEST

Minden használat után tisztítsa le a géptest aljáról a ráakódott fűvet, leveleket, szennyeződést vagy egyéb anyagokat. A felgyűlő, nem letakarított szennyeződés korróziót okozhat, emellett a megfelelő mulcsozó aprítást is gátolja. A tisztításhoz billentse fel a fűnyírót, és kaparja le a szennyeződést egy megfelelő eszközzel (a gyertyakábelt előtte feltétlenül vegye le).

11. KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

GYÚJTÓGYERTYA

Csak eredeti pótalkatrész gyújtógyertyát használjon. A legjobb eredmény érdekében minden 100 óra használat után cseréljen gyújtógyertyát.

12. KENÉSI ÚTMUTATÓ



VIGYÁZAT: A KARBANTARTÁSI MUNKÁK MEGKEZDÉSE ELŐTT KÖSSÉ LE A GYERTYAKÁBELT.

1. KEREKEK–Kenje meg a kerekek golyóscsapágyát kis viszkozitású kenőolajjal szezononként legalább egyszer.
2. MOTOR–A kenési utasításokat megtalálja a motor kézikönyvében.
3. PENGEVEZÉRLÉS–Kenje meg a pengevezérlő kar csuklóit és a fékezőkábelt kis viszkozitású kenőolajjal szezononként legalább egyszer. A pengevezérlő karnak mindkét irányban akadálytalanul kell mozognia.

13. TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT: Ne mossa a motort vízszugárral. A víz károsíthatja a motort, és elszennyezheti az üzemenyagrendszert.

1. A géptestet törölje le törlőronggyal.
2. A gépet felbillentve, hogy a gyújtógyertya felfele nézzen, vízszugárral lemoshatja a gép alját.

13-1 A MOTOR LÉGSZŰRŐJE



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a légszűrő szívacsbetétjét ne tömítse el por és egyéb szennyeződés. A légszűrőbetéten 25 órányi normál fűnyírás után végezzen karbantartást (tisztítsa ki). Száraz, poros környezetben történő használat esetén a légszűrőbetétet tisztítsa gyakrabban. (lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT)

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. Távolítsa el a csavart. (10A ábra, 10B ábra)
2. Távolítsa el a fedelet.
3. Mossa ki a betétet szappanos vízben. **NE HASZNÁLJON BENZINT!**
4. Szárítsa meg a betétet.
5. Cseppentsen pár csepp SAE30 motorolajat a betétre, majd csavarja ki belőle
6. Szerelje vissza a szűrőbetétet.



MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a betétet, ha foszlik, elszakadt, megsérült vagy nem lehet kitisztítani.

13-2 VÁGÓPENGE



VIGYÁZAT: A motor véletlen beindulását megelőzendő, feltétlenül kösse le és testelje a gyertyakábelt, mielőtt a vágópengén dolgozni kezdene. Kezei védelmében viseljen erős védőkesztyűt, vagy fogja meg egy ronggyal a vágópengét. Billentse fel a fűnyírót a motor kézikönyvében ismertetett módon. Távolítsa el a pengét és a penge adapterét a főtengelyhez rögzítő hatlapfejű csavart és alátétet. Szerelje le a pengét és az adaptert a főtengelyről.



FIGYELEM: Ellenőrizze rendszeresen a pengeadaptert repedés szempontjából, különösen, ha a penge idegen tárgynak ütközött. Szükség esetén cserélje ki.

A legjobb eredmény érdekében éles pengével dolgozzon. A pengét a megélezéshez szerelje le, majd az élét az eredeti élszög kialakításhoz leginkább megközelítően köszörülje, vagy reszelje élesre. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében rendkívül fontos, hogy a penge minden vágóéle azonos mértékű megmunkálást kapjon. A kiegyensúlyozatlan penge túlzott vibrációt kelt, ami a motor és az egész fűnyíró idő előtti tönkremenetelét okozhatja. Élesítés után gondosan egyensúlyozza ki a pengét. A penge kiegyensúlyozottsága hengeres szárú

csavarhúzóval ellenőrizhető. A nehéz oldalról köszörüljön le annyi anyagot, amivel az egyensúly helyreáll.

A penge és a pengeadapter visszaszerelése előtt kenje meg a főtengelyt és a pengeadapter belső felületét kis viszkozitású kenőolajjal. Szerelje be a pengeadaptert a motor főtengelyére. Lásd a **11. ábrát**. A pengét a cikkszámával kifele helyezze az adapterre. Illessze az alátétet a pengére, és szerelje be a hatlapfejű csavart. Húzza meg a csavart az előírt nyomatékkal, lásd alább:

13-3 PENGE MEGHÚZÁSI NYOMATÉKA

A középső csavar: 40Nm-50Nm, a gép biztonságos üzemelésének biztosítására. Rendszeresen ellenőrizze az ÖSSZES anya és csavar megfelelően meghúzott állapotát.

Hosszabb használat után, különösen homokos talaj esetén a penge elkophat, elvesztheti eredeti alakját. A vágás hatékonysága csökken, a pengét ki kell cserélni. A pengét csak jóváhagyott gyári pótpengére cserélje. A penge kiegyensúlyozatlanságából eredő esetleges károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Ha pengét kell cserélni, csak (MAKITA 263001826) jelzéssel ellátott, eredeti pótalkatrészt használjon (pengerendeléshez forduljon a márkakereskedőhöz, vagy hívjon fel bennünket).



FIGYELEM: Ne érjen a forgó pengéhez.

13-4 MOTOR

A motor karbantartási utasításait a motor különálló kézikönyvében megtalálja.

A motorolaj tekintetében járjon el a motor különálló kézikönyvében olvasható utasítások szerint. Olvassa el körültekintően, és kövesse az utasításokat.

A légszűrő karbantartása tekintetében normál körülmények esetén járjon el a motor különálló kézikönyvében olvasható utasítások szerint.

Különösen poros környezetben történő használat esetén néhány óránként tisztítsa ki a légszűrőt. A légszűrő esedékes tisztítását a motor csökkenő teljesítménye és a légszűrő csöpögése jelzi.

A légszűrő karbantartása tekintetében esetén járjon el a motor különálló kézikönyvében olvasható utasítások szerint.

Szezononként egy ízben tisztítsa ki a gyújtógyertyát, és állítsa be az elektródahézagot. Gyújtógyertyát fűnyírású szezon előtt cseréljen; a gyújtógyertya típusát és az elektródahézag értékét megtalálja a motor kézikönyvében.

Tisztítsa meg rendszeresen a motort törlőronggyal vagy kefével. A hűtőrendszert (ventilátorház környéke) tartsa tisztán, hogy biztosítva legyen a motor megfelelő működéséhez és kellően hosszú élettartamához szükséges légáramlás. A kipufogó környékéről mindig távolítsa el a fűvet, szennyeződést és az éghető anyagokat.

14. TÁROLÁS (SZEZONON KÍVÜL)

A fűnyíró megfelelő tárolásához az alábbi lépések szükségesek.

1. A szezonban végzett utolsó fűnyírás után ürítse ki teljesen a benzintartályt.

- a) Szivattyúval ürítse ki a benzintartályt.



VIGYÁZAT: Ne zárt helyiségben, vagy nyílt láng közvetlen közelében eressze le a benzint stb. Tilos a dohányzás! A benzingőzők berobbanhatnak, tüzet okozhatnak.

- b) A benzin leeresztése után indítsa be a motort, és járassa egészen addig, amíg az felhasználja az összes benzint és magától leáll.
 - c) Csavarja ki helyéről a gyújtógyertyát. Olajozókannával töltsön kb. 20 ml olajat az égéstérbe a gyertyafuraton keresztül. Az indítókötél meghúzásával oszlassa el egyenletesen a betöltött olajat az égéstérben. Csavarja vissza helyére a gyújtógyertyát.
2. Alaposan tisztítsa meg és kenje meg a fűnyírót a korábban a „Kenés” pontban ismertetett módon.
 3. A korrózió elkerülésére vékonyan zsírozza be a vágószerkezetet.
 4. Száraz, tiszta, fagymentes, jogosulatlan személyek által nem hozzáférhető helyen tárolja a fűnyírót.



VIGYÁZAT: A fűnyíró tárolóhelyre helyezése előtt hagyja teljesen lehűlni a motort.



MEGJEGYZÉS:

- Ha nem szellőző helyen tárol bármilyen motorral hajtott berendezést, gondot kell fordítani a berendezés rozsdásodás elleni biztosítására. Vonja be vékony réteg szilikonolajjal a berendezéseket, különös tekintettel a bovdenekre és mozgó alkatrészekre.
- Ügyeljen arra, hogy a bovdenek és egyéb kábelek ne törjenek meg, ne csípődjenek be.
- Ha az indítókötél kiakadna a fogantyún található vezetőből, kösse ki, és testelje a a gyertyakábel, húzza be a pengevezérlő fogantyút, és húzza ki lassan a motorból az indítókötetet. Csúsztassa be a kötelet a fogantyún található kötélvezetőbe.

Szállítás

Állítsa le a motort. Ügyeljen, hogy a fűnyíró akadályokon való áttolása közben ne deformálódjon vagy sérüljön a vágószerkezet.

15. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	JAVÍTÓ MŰVELET
A motor nem indul be.	A hidegindító kar nem az indítási feltételeknek megfelelő helyzetben áll.	Állítsa a hidegindító kar a megfelelő helyzetbe.
	Kiürült a benzintank.	Tankolja fel a gépet. lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Kilazult a gyújtógyertya.	Húzza meg a gyújtógyertyát 25–30 Nm nyomatékkal.
	A gyertyakábel lelazult, vagy levált a gyertyáról.	Tegye vissza a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.
	Nem megfelelő a gyertyahézag.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7–0,8 mm értékűre.
	Hibás a gyújtógyertya.	Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	A karburátor túltöltődött benzinnel.	Szerelje ki a légszűrőbetétet, az indítókötél folyamatos használatával forgassa át párszor a motort, hogy karburátor kiszellőzhessen, majd szerelje vissza a légszűrőbetétet.
	Hibás gyújtómodul.	Lépjen kapcsolatba a szerviz képviselőjével.
A motort nehéz beindítani, vagy nincs elég teljesítménye.	Szennyeződés, víz vagy lerakódás a benzintankban.	Ürítse le az üzemanyagot, és tisztítsa ki a tartályt. Tankoljon tiszta, friss benzint.
	Eltömődött a tanksapka szellőzőfurata.	Tisztítsa ki, vagy cserélje le a tanksapkát.
	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet.
A motor egyenetlenül működik.	Hibás a gyújtógyertya.	Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Nem megfelelő a gyertyahézag.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7–0,8 mm értékűre.
	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
Gyenge az alapjárat.	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Eltömődtek a motorburkolat szellőzőnyílásai.	Távolítsa el a szennyeződések.
	Eltömődtek a hűtőbordák és a légjáratok a légűtő ház alatt.	Távolítsa el a szennyeződések a bordák közül és a légjáratokból.
A motor magas fordulatszámon kihagy.	Túl kicsi a gyertyahézag.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7–0,8 mm értékűre.
Túlmelegszik a motor.	A hűtőlevegő útja elzáródott.	Távolítsa el a szennyeződések a bordák közül és a légjáratokból.
	Nem megfelelő a gyertyahézag.	Szereljen be RJ19LMC típusú gyújtógyertyát, és tisztítsa meg a hűtőbordákat.
Rendellenesen vibrál a fűnyíró.	Lelazult a vágópenge.	Húzza meg a pengét.
	A vágópenge kiegyensúlyozatlan.	Egyensúlyozza ki a pengét.

16. JÓTÁLLÁS

A termékre a törvényi előírásoknak megfelelően 12 hónapos jótállás vonatkozik, az első felhasználó vásárlásának napjától kezdődően.

A jótállás vonatkozik valamennyi anyag- illetve gyártási hibára, azonban nem terjed ki az olyan alkatrészek normál elhasználódására és kopására, mint csapágyak, szénkefék, kábelek, dugaszok, vagy olyan tartozékokra, mint fűrók, fűrófejek, fűrészelek, stb.; a nem rendeltetésszerű használatból eredő sérülésekre vagy

hibákra, balesetekre vagy változásokra, továbbá a szállítás költségeire sem.

Fenntartjuk a jogot bármely igény elutasítására, ha a vásárlás nem igazolható vagy amikor nyilvánvaló, hogy a terméket nem tartották megfelelően karban (tisztaság, szellőzőnyílások, szénkefék rendszeres szervize). Vásárlási blokkját meg kell őriznie a vásárlás dátumának igazolására.

Az elfogadhatóan tiszta állapotban lévő szerszámot szétszerelés nélkül kell visszaküldeni a kereskedőhöz,

eredeti burkolatában, mellékelve hozzá a vásárlást igazoló blokkját.

17. KÖRNYEZET

Ha a gép elérte élettartama végét, ne kezelje háztartási hulladékként, selejtezze környezetbarát módon.

18. EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(Csak európai országokra vonatkozik)

Mi, a Makita Corporation mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy az itt megnevezett Makita gép(ek):

Gép megnevezése: Benzinmotoros fűnyíró

Típus/Típus: PLM5120, PLM5121

Műszaki adatok: Lásd: „4. MŰSZAKI ADATOK”

sorozatgyártásban készül, és

megfelel az alább felsorolt európai irányelvek előírásainak:

2004/108/EK, 2006/42/EK,
2000/14/EK és 2005/88/EK

és gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN ISO 14982, EN836

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőinknél található:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

A 2000/14/EK irányelv által előírt megfelelőségi auditálási eljárás az V. Melléklet szerint történt.

Tanúsító testület:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199, 80686 München, Németország
Azonosítószám: 0036

Típus: PLM5120

Mért hangteljesítményszint: 92,3 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 98 dB (A)

Típus: PLM5121

Mért hangteljesítményszint: 92,4 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 98 dB (A)

30.11.2011



Tomoyasu Kato
Igazgató
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

PLM5120-23L-1011

www.makita.com

ALA